

SSI en California

Las personas con necesidades económicas que tienen 65 años o más o las personas de cualquier edad que son ciegas o incapacitadas (incluyendo niños) pueden ser elegibles a pagos mensuales en efectivo del gobierno federal. Los pagos se llaman Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, las siglas en inglés).

Usted puede ser elegible a pagos de SSI si tiene poco o ningún ingreso y el valor de las cosas que posee es menos de \$2,000 si es soltero, o \$3,000 si es casado. No contamos el valor de su casa. Por lo general, no contamos el valor de su automóvil. Ciertos otros bienes tampoco cuentan. Llámenos para más información.

Usted debe vivir en los EE.UU. o en las Islas Marianas del Norte y estar en uno de los grupos a continuación:

- ciudadanos o nacionales de los EE.UU.;
- ciertos indios americanos;
- residentes legales permanentes con 40 créditos de trabajo;
- ciertos extranjeros con conexión al servicio militar, y sus cónyuges o hijos dependientes solteros;
- ciertos extranjeros con residencia legal en los EE.UU. que están ciegos o incapacitados, o que recibían SSI el 22 de agosto de 1996; o
- ciertos inmigrantes américo-asiáticos, entrantes cubanos/haitianos, refugiados, asilados, o individuos cuya deportación ha sido aplazada. Estas personas pueden ser elegibles por siete años desde la fecha en que su estado de inmigración fue otorgado.

Para más información acerca de los requisitos de elegibilidad para extranjeros, pida la hoja informativa *Seguridad de Ingreso Suplementario Para Extranjeros* (Publicación No. 05-11052).

Además debe solicitar para cualquier otro beneficio en efectivo al que pudiera ser elegible.

Aunque nosotros dirigimos el programa, SSI no es lo mismo que Seguro Social. El dinero para pagos de SSI viene del fondo general de la Tesorería de los EE.UU., no del fondo de reserva del Seguro Social.

El estado de California agrega dinero al pago federal. Para la conveniencia de las personas que reciben SSI, el estado de California y el gobierno federal han acordado incluir la parte del pago estatal en el cheque federal. Usted recibe un solo cheque durante la primera semana de cada mes, con dinero federal y estatal incluido.

Al dorso de esta hoja informativa hay una tabla que muestra las cantidades máximas mensuales de pagos del año 2003 en diferentes situaciones de alojamiento.

Asistencia médica

Si recibe pagos de SSI, usualmente recibe asistencia médica (Medi-Cal) automáticamente. No es necesario llenar una solicitud para Medi-Cal. Si tiene preguntas respecto a Medi-Cal debe comunicarse con la oficina local de bienestar público de su condado.

Cupones de alimentos

Los beneficiarios de SSI en California *no son elegibles* a cupones de alimentos porque el estado incluye dinero adicional en la cantidad que agrega al pago federal de SSI, en vez de dar cupones de alimentos.

Sin embargo, es posible que usted pueda recibir cupones de alimentos:

- mientras su solicitud de SSI esté pendiente;
- si su solicitud para beneficios de SSI es denegada;
- si usted se muda a otro estado.

Para más información sobre los cupones de alimentos, comuníquese con la oficina local de bienestar público de su condado.

Programas adicionales del estado y el condado

Los beneficiarios de SSI podrían obtener servicios adicionales y pagos especiales por medio de las oficinas locales de bienestar público de su condado. Estos incluyen:

- subsidio especial para perros guías a personas ciegas o con una incapacidad;
- servicios de ayuda en el hogar; y
- servicios de protección.

Para más información sobre estos pagos y servicios, comuníquese con su oficina de bienestar público local de su condado.

Pagos de SSI

Las cantidades mostradas abajo, incluyen dinero federal y estatal. No todos los beneficiarios de SSI reciben las cantidades máximas de pago. Los pagos pueden ser menos si usted tiene otros ingresos. Su oficina local de Seguro Social puede darle más información sobre los niveles de pagos y cómo el ingreso los afecta.

Hay pagos adicionales del estado disponibles para individuos ancianos o incapacitados elegibles que viven donde no pueden cocinar ni guardar alimentos. Además, las personas que tienen medios adecuados para cocinar pero no son capaces de hacerlo, pueden ser elegibles a un subsidio a través del servicio de ayuda en el hogar del departamento de bienestar público del condado. Su oficina de Seguro Social puede explicar estas disposiciones.

Para más información

Visite www.socialsecurity.gov/espanol nuestro sitio de Internet para obtener respuestas a muchas preguntas que usted pueda tener sobre el Seguro Social y otros servicios que pueda

necesitar. Usted puede obtener *publicaciones y formularios*, usar nuestro *Planificador de Jubilación y Beneficios* en línea, solicitar nuestro noticiero electrónico gratis “eNews” y hasta solicitar beneficios de jubilación en línea. (Estos programas en línea sólo están disponibles en inglés). También puede llamarnos al número gratis **1-800-772-1213**. Podemos contestar preguntas específicas por teléfono entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes y proveerle información grabada las 24 horas al día. Las personas sordas o con impedimentos auditivos pueden llamar a nuestro número gratis de TTY, 1-800-325-0778, entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes.

El Seguro Social provee servicios de intérprete gratis si los solicita para tratar sus asuntos. Usted debe llamar primero para asegurarse de que el intérprete esté disponible para ayudarle.

La Administración de Seguro Social trata todas las llamadas confidencialmente—tanto las que se hacen a nuestros números gratis como las que se hacen a nuestras oficinas locales. También queremos asegurarnos que usted reciba un servicio correcto y cortés. Por eso un segundo representante de Seguro Social escucha algunas llamadas telefónicas.

Individuos	Anciano	Incapacitado	Ciego
Viviendo independientemente	\$757.00	\$757.00	\$819.00
Alojamiento y asistencia no-médica	925.00	925.00	925.00
Viviendo independientemente, sin medios para cocinar	836.00	836.00	
Viviendo en el hogar de otro	578.66	578.66	654.66
Hijo menor incapacitado		650.00	
Viviendo en el hogar de otro		460.66	
Parejas ancianas y/o incapacitadas			
Viviendo independientemente		1,344.00	
Alojamiento y asistencia no-médica		1,850.00	
Viviendo independientemente, sin medios para cocinar		1,502.00	
Viviendo en el hogar de otro		1,099.00	
Ciegos			
Viviendo independientemente		1,556.00	
Viviendo en el hogar de otro		1,312.00	
Persona ciega y cónyuge anciano o incapacitado			
Viviendo independientemente		1,477.00	
Viviendo en el hogar de otro		1,231.00	

Social Security Administration
 SSA Publication No. 05-11126
 (SSI In California)
 January 2003 (*Recycle prior editions*)

SSI en California

Las personas con necesidades económicas que tienen 65 años o más o las personas de cualquier edad que son ciegas o incapacitadas (incluyendo niños) pueden ser elegibles a pagos mensuales en efectivo del gobierno federal. Los pagos se llaman Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, las siglas en inglés).

Usted puede ser elegible a pagos de SSI si tiene poco o ningún ingreso y el valor de las cosas que posee es menos de \$2,000 si es soltero, o \$3,000 si es casado. No contamos el valor de su casa. Por lo general, no contamos el valor de su automóvil. Ciertos otros bienes tampoco cuentan. Llámenos para más información.

Usted debe vivir en los EE.UU. o en las Islas Marianas del Norte y estar en uno de los grupos a continuación:

- ciudadanos o nacionales de los EE.UU.;
- ciertos indios americanos;
- residentes legales permanentes con 40 créditos de trabajo;
- ciertos extranjeros con conexión al servicio militar, y sus cónyuges o hijos dependientes solteros;
- ciertos extranjeros con residencia legal en los EE.UU. que están ciegos o incapacitados, o que recibían SSI el 22 de agosto de 1996; o
- ciertos inmigrantes américo-asiáticos, entrantes cubanos/haitianos, refugiados, asilados, o individuos cuya deportación ha sido aplazada. Estas personas pueden ser elegibles por siete años desde la fecha en que su estado de inmigración fue otorgado.

Para más información acerca de los requisitos de elegibilidad para extranjeros, pida la hoja informativa *Seguridad de Ingreso Suplementario Para Extranjeros* (Publicación No. 05-11052).

Además debe solicitar para cualquier otro beneficio en efectivo al que pudiera ser elegible.

Aunque nosotros dirigimos el programa, SSI no es lo mismo que Seguro Social. El dinero para pagos de SSI viene del fondo general de la Tesorería de los EE.UU., no del fondo de reserva del Seguro Social.

El estado de California agrega dinero al pago federal. Para la conveniencia de las personas que reciben SSI, el estado de California y el gobierno federal han acordado incluir la parte del pago estatal en el cheque federal. Usted recibe un solo cheque durante la primera semana de cada mes, con dinero federal y estatal incluido.

Al dorso de esta hoja informativa hay una tabla que muestra las cantidades máximas mensuales de pagos del año 2003 en diferentes situaciones de alojamiento.

Asistencia médica

Si recibe pagos de SSI, usualmente recibe asistencia médica (Medi-Cal) automáticamente. No es necesario llenar una solicitud para Medi-Cal. Si tiene preguntas respecto a Medi-Cal debe comunicarse con la oficina local de bienestar público de su condado.

Cupones de alimentos

Los beneficiarios de SSI en California *no son elegibles* a cupones de alimentos porque el estado incluye dinero adicional en la cantidad que agrega al pago federal de SSI, en vez de dar cupones de alimentos.

Sin embargo, es posible que usted pueda recibir cupones de alimentos:

- mientras su solicitud de SSI esté pendiente;
- si su solicitud para beneficios de SSI es denegada;
- si usted se muda a otro estado.

Para más información sobre los cupones de alimentos, comuníquese con la oficina local de bienestar público de su condado.

Programas adicionales del estado y el condado

Los beneficiarios de SSI podrían obtener servicios adicionales y pagos especiales por medio de las oficinas locales de bienestar público de su condado. Estos incluyen:

- subsidio especial para perros guías a personas ciegas o con una incapacidad;
- servicios de ayuda en el hogar; y
- servicios de protección.

Para más información sobre estos pagos y servicios, comuníquese con su oficina de bienestar público local de su condado.

Pagos de SSI

Las cantidades mostradas abajo, incluyen dinero federal y estatal. No todos los beneficiarios de SSI reciben las cantidades máximas de pago. Los pagos pueden ser menos si usted tiene otros ingresos. Su oficina local de Seguro Social puede darle más información sobre los niveles de pagos y cómo el ingreso los afecta.

Hay pagos adicionales del estado disponibles para individuos ancianos o incapacitados elegibles que viven donde no pueden cocinar ni guardar alimentos. Además, las personas que tienen medios adecuados para cocinar pero no son capaces de hacerlo, pueden ser elegibles a un subsidio a través del servicio de ayuda en el hogar del departamento de bienestar público del condado. Su oficina de Seguro Social puede explicar estas disposiciones.

Para más información

Visite www.socialsecurity.gov/espanol nuestro sitio de Internet para obtener respuestas a muchas preguntas que usted pueda tener sobre el Seguro Social y otros servicios que pueda

necesitar. Usted puede obtener *publicaciones y formularios*, usar nuestro *Planificador de Jubilación y Beneficios* en línea, solicitar nuestro noticiero electrónico gratis “*eNews*” y hasta solicitar beneficios de jubilación en línea. (Estos programas en línea sólo están disponibles en inglés). También puede llamarnos al número gratis **1-800-772-1213**. Podemos contestar preguntas específicas por teléfono entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes y proveerle información grabada las 24 horas al día. Las personas sordas o con impedimentos auditivos pueden llamar a nuestro número gratis de TTY, 1-800-325-0778, entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes.

El Seguro Social provee servicios de intérprete gratis si los solicita para tratar sus asuntos. Usted debe llamar primero para asegurarse de que el intérprete esté disponible para ayudarle.

La Administración de Seguro Social trata todas las llamadas confidencialmente—tanto las que se hacen a nuestros números gratis como las que se hacen a nuestras oficinas locales. También queremos asegurarnos que usted reciba un servicio correcto y cortés. Por eso un segundo representante de Seguro Social escucha algunas llamadas telefónicas.

Individuos	Anciano	Incapacitado	Ciego
Viviendo independientemente	\$757.00	\$757.00	\$819.00
Alojamiento y asistencia no-médica	925.00	925.00	925.00
Viviendo independientemente, sin medios para cocinar	836.00	836.00	
Viviendo en el hogar de otro	578.66	578.66	654.66
Hijo menor incapacitado		650.00	
Viviendo en el hogar de otro		460.66	
Parejas ancianas y/o incapacitadas			
Viviendo independientemente		1,344.00	
Alojamiento y asistencia no-médica		1,850.00	
Viviendo independientemente, sin medios para cocinar		1,502.00	
Viviendo en el hogar de otro		1,099.00	
Ciegos			
Viviendo independientemente		1,556.00	
Viviendo en el hogar de otro		1,312.00	
Persona ciega y cónyuge anciano o incapacitado			
Viviendo independientemente		1,477.00	
Viviendo en el hogar de otro		1,231.00	

Social Security Administration
 SSA Publication No. 05-11126
 (SSI In California)
 January 2003 (*Recycle prior editions*)

SSI en California

Las personas con necesidades económicas que tienen 65 años o más o las personas de cualquier edad que son ciegas o incapacitadas (incluyendo niños) pueden ser elegibles a pagos mensuales en efectivo del gobierno federal. Los pagos se llaman Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, las siglas en inglés).

Usted puede ser elegible a pagos de SSI si tiene poco o ningún ingreso y el valor de las cosas que posee es menos de \$2,000 si es soltero, o \$3,000 si es casado. No contamos el valor de su casa. Por lo general, no contamos el valor de su automóvil. Ciertos otros bienes tampoco cuentan. Llámenos para más información.

Usted debe vivir en los EE.UU. o en las Islas Marianas del Norte y estar en uno de los grupos a continuación:

- ciudadanos o nacionales de los EE.UU.;
- ciertos indios americanos;
- residentes legales permanentes con 40 créditos de trabajo;
- ciertos extranjeros con conexión al servicio militar, y sus cónyuges o hijos dependientes solteros;
- ciertos extranjeros con residencia legal en los EE.UU. que están ciegos o incapacitados, o que recibían SSI el 22 de agosto de 1996; o
- ciertos inmigrantes américo-asiáticos, entrantes cubanos/haitianos, refugiados, asilados, o individuos cuya deportación ha sido aplazada. Estas personas pueden ser elegibles por siete años desde la fecha en que su estado de inmigración fue otorgado.

Para más información acerca de los requisitos de elegibilidad para extranjeros, pida la hoja informativa *Seguridad de Ingreso Suplementario Para Extranjeros* (Publicación No. 05-11052).

Además debe solicitar para cualquier otro beneficio en efectivo al que pudiera ser elegible.

Aunque nosotros dirigimos el programa, SSI no es lo mismo que Seguro Social. El dinero para pagos de SSI viene del fondo general de la Tesorería de los EE.UU., no del fondo de reserva del Seguro Social.

El estado de California agrega dinero al pago federal. Para la conveniencia de las personas que reciben SSI, el estado de California y el gobierno federal han acordado incluir la parte del pago estatal en el cheque federal. Usted recibe un solo cheque durante la primera semana de cada mes, con dinero federal y estatal incluido.

Al dorso de esta hoja informativa hay una tabla que muestra las cantidades máximas mensuales de pagos del año 2003 en diferentes situaciones de alojamiento.

Asistencia médica

Si recibe pagos de SSI, usualmente recibe asistencia médica (Medi-Cal) automáticamente. No es necesario llenar una solicitud para Medi-Cal. Si tiene preguntas respecto a Medi-Cal debe comunicarse con la oficina local de bienestar público de su condado.

Cupones de alimentos

Los beneficiarios de SSI en California *no son elegibles* a cupones de alimentos porque el estado incluye dinero adicional en la cantidad que agrega al pago federal de SSI, en vez de dar cupones de alimentos.

Sin embargo, es posible que usted pueda recibir cupones de alimentos:

- mientras su solicitud de SSI esté pendiente;
- si su solicitud para beneficios de SSI es denegada;
- si usted se muda a otro estado.

Para más información sobre los cupones de alimentos, comuníquese con la oficina local de bienestar público de su condado.

Programas adicionales del estado y el condado

Los beneficiarios de SSI podrían obtener servicios adicionales y pagos especiales por medio de las oficinas locales de bienestar público de su condado. Estos incluyen:

- subsidio especial para perros guías a personas ciegas o con una incapacidad;
- servicios de ayuda en el hogar; y
- servicios de protección.

Para más información sobre estos pagos y servicios, comuníquese con su oficina de bienestar público local de su condado.

Pagos de SSI

Las cantidades mostradas abajo, incluyen dinero federal y estatal. No todos los beneficiarios de SSI reciben las cantidades máximas de pago. Los pagos pueden ser menos si usted tiene otros ingresos. Su oficina local de Seguro Social puede darle más información sobre los niveles de pagos y cómo el ingreso los afecta.

Hay pagos adicionales del estado disponibles para individuos ancianos o incapacitados elegibles que viven donde no pueden cocinar ni guardar alimentos. Además, las personas que tienen medios adecuados para cocinar pero no son capaces de hacerlo, pueden ser elegibles a un subsidio a través del servicio de ayuda en el hogar del departamento de bienestar público del condado. Su oficina de Seguro Social puede explicar estas disposiciones.

Para más información

Visite www.socialsecurity.gov/espanol nuestro sitio de Internet para obtener respuestas a muchas preguntas que usted pueda tener sobre el Seguro Social y otros servicios que pueda

necesitar. Usted puede obtener *publicaciones y formularios*, usar nuestro *Planificador de Jubilación y Beneficios* en línea, solicitar nuestro noticiero electrónico gratis “eNews” y hasta solicitar beneficios de jubilación en línea. (Estos programas en línea sólo están disponibles en inglés). También puede llamarnos al número gratis **1-800-772-1213**. Podemos contestar preguntas específicas por teléfono entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes y proveerle información grabada las 24 horas al día. Las personas sordas o con impedimentos auditivos pueden llamar a nuestro número gratis de TTY, 1-800-325-0778, entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes.

El Seguro Social provee servicios de intérprete gratis si los solicita para tratar sus asuntos. Usted debe llamar primero para asegurarse de que el intérprete esté disponible para ayudarle.

La Administración de Seguro Social trata todas las llamadas confidencialmente—tanto las que se hacen a nuestros números gratis como las que se hacen a nuestras oficinas locales. También queremos asegurarnos que usted reciba un servicio correcto y cortés. Por eso un segundo representante de Seguro Social escucha algunas llamadas telefónicas.

Individuos	Anciano	Incapacitado	Ciego
Viviendo independientemente	\$757.00	\$757.00	\$819.00
Alojamiento y asistencia no-médica	925.00	925.00	925.00
Viviendo independientemente, sin medios para cocinar	836.00	836.00	
Viviendo en el hogar de otro	578.66	578.66	654.66
Hijo menor incapacitado		650.00	
Viviendo en el hogar de otro		460.66	
Parejas ancianas y/o incapacitadas			
Viviendo independientemente		1,344.00	
Alojamiento y asistencia no-médica		1,850.00	
Viviendo independientemente, sin medios para cocinar		1,502.00	
Viviendo en el hogar de otro		1,099.00	
Ciegos			
Viviendo independientemente		1,556.00	
Viviendo en el hogar de otro		1,312.00	
Persona ciega y cónyuge anciano o incapacitado			
Viviendo independientemente		1,477.00	
Viviendo en el hogar de otro		1,231.00	

Social Security Administration
 SSA Publication No. 05-11126
 (SSI In California)
 January 2003 (*Recycle prior editions*)